

# COMIDA, TIERRA, PODER

De la serie Nacidos del Maíz



Preparado para:  
Profesores de 7-12 grado  
En el estado de Utah

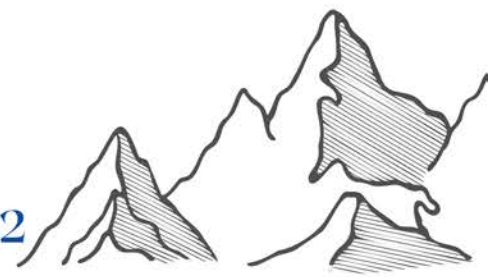


## Artes de México en Utah

Esperamos aumentar la comprensión cultural y fomentar una mayor apreciación de los principales cultivos agrícolas, las tradiciones y el conocimiento de diversas Naciones y Pueblos Originarios de las Américas.







## 1) Nacidos del Maíz

El período de tiempo que abarca esta lección es aproximadamente desde el año 1400 d.C. hasta 1750 d.C.

**World History Standard 4.3:** Los estudiantes describirán las culturas complejas de las sociedades indígenas, como las de Polinesia, África subsahariana, Australia y las Américas.

Aprenderemos sobre los pueblos indígenas de las Américas, específicamente los mayas. También se explorarán las prácticas que aún persisten hoy en día y la importante conexión entre la cultura, la naturaleza y la sostenibilidad.

## 2) Colores de la Naturaleza

**Período de tiempo:** (1000 B.C.E - 900 C.E)

**World History Standard 2.3:** los estudiantes haran inferencias basadas en evidencia sobre los valores culturales de las civilizaciones clásicas, utilizando expresiones artísticas de varios géneros como fuentes primaria

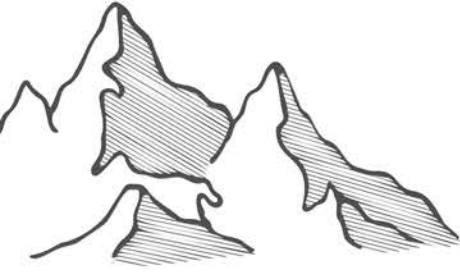
Esta segunda lección se enfocará en el concepto del color desde una perspectiva indígena, específicamente de los mayas. Incluirá aspectos como la literatura, simbolismo, murales y pinturas estelares (códices). La lección explorará cómo los colores se manifestaban en el Popol Vuh, el proceso moderno de pigmentos y tintes naturales, y la importancia de los tejedores en las comunidades mayas. También se incluirá una actividad STEAM en la que los estudiantes podrán crear sus propios pigmentos naturales.

## 3) Comida, Tierra, Poder

**Período de tiempo:** (1914 d.C. - 1989 d.C.)

**Estándar de Historia Mundial 6.3:** Los estudiantes pueden explicar las ideas políticas en el corazón de la descolonización, los movimientos de independencia y la formación de nuevos sistemas políticos, como la teología de la liberación, la desobediencia civil, la autonomía, los movimientos separatistas y el panafricanismo.

Esta lección explora alimentos que son nativos del continente americano, las formas en que los alimentos migran de un lugar a otro y cómo los mayas cultivan cultivos a través de un sistema agrícola sostenible llamado "La Milpa". También se enfoca en la relación entre la comida y la justicia social para los pueblos indígenas y cómo la migración cambia la accesibilidad a los alimentos ancestrales.



<u>TABLA DE CONTENIDOS</u>	<u>PÁGINAS</u>
Más sobre las Diapositivas Más	4 - 5
sobre las Imágenes	6 - 12
Libros y Más	13
Recursos de Video	14
Hojas de trabajo	15-17



## Descripción del Proyecto

A lo largo de Utah, Estados Unidos y, de hecho, las Américas, están ocurriendo enfrentamientos entre las comunidades Pueblos Originarios y las comunidades en general. Gran parte de esto se basa en una falta fundamental de comprensión de las diferencias en historia, religión, puntos de vista del mundo y filosofías. Una diferencia central a menudo radica en las creencias básicas sobre nuestra relación humana con la naturaleza.

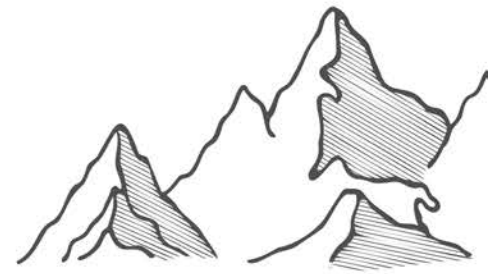
Esta lección presentará a los educadores la importancia y la relación entre la cultura, la naturaleza y la sostenibilidad. Debido a que existe tanta desinformación sobre los pueblos y culturas indígenas que se muestra en los medios populares e incluso en los libros de texto, el proyecto "Comida, Tierra, Poder" busca compartir el conocimiento científico-agrícola y las luchas de los Pueblos Maya en las Américas. Es importante destacar que el conocimiento indígena ES conocimiento científico, como aprenderemos en esta lección.





# Nacidos del Maíz

## Más sobre las Diapositivas



### • Maya vs. Mayan

The term "Mayan" is only used by scholars when referring to the languages spoken by the Maya. There are many Maya languages and many Maya peoples. The term "Maya" is used when referring to people, places, and culture, without distinction between singular or plural.

Example: "It was written in a Mayan language." "The Maya harvest corn."



## Los terminos "Mayan e Indio"

El término "mayan" se utiliza solo por académicos cuando se refieren a las lenguas mayas en Inglés. El término "maya" se usa cuando se refiere a personas, lugares y cultura, sin distinguir entre singular o plural. Ejemplo: "Está escrito en maya".

El término "indio o indian" tiene una connotación negativa en América Latina dependiendo de quién y cómo se use. Este mapa fue creado por Aaron Carapella y muestra los nombres reales de los pueblos indígenas por los propios pueblos indígenas. Más sobre los mapas:

<https://www.tribalnationsmaps.com/>

## Community

Think of Milpa as our community, everyone benefits of everyone's talents, efforts.

"The strength of the MILPA or Three Sisters (as known among North American Indigenous peoples) is not in the productivity of corn or bean or squash or chile or tomatillo measured separately. Its virtue lies in the synergic harmony of the whole. Its effectiveness does not come from the parties but from its intermingling, from its variegated symbiosis."

Given the abundance of food, birds, mammals and insects that arrive at the milpa this provides a rich bio diversity.

The main benefit of growing a milpa is the diversity of vegetation which satisfies a nutritional balanced diet.



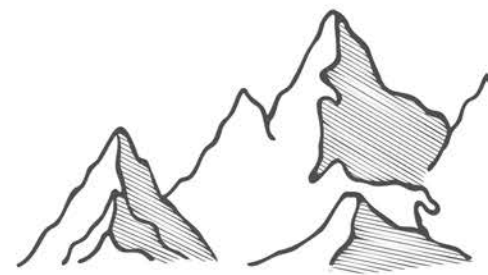
## Las Tres Hermanas

### Diapositiva 17

Esta historia de Las Tres Hermanas es una representación parecida a la milpa por grupos indígenas que residen en los Estados Unidos. Sin embargo, la historia de las "tres hermanas" no es mesoamericana y no se utiliza en el mundo maya. Aun así, existen conceptos similares dentro del mundo mesoamericano en los que se representa a tres diosas del maíz.

# Nacidos del Maíz

## Más sobre las Diapositivas



**After 1492**

Corn is an indigenous crop domesticated by indigenous people about 9,000 years ago in Mesoamerica (Mexico and Central America) and then spread throughout the entire continent through trade.

After European contact, corn and other crops spread massively around the world. Food is still constantly moving today through exportation.

### Comercio en las Américas

#### Diapositiva 27

El año 1492 fue un momento trascendental. El Ganado llegó de Europa, incluyendo caballos, vacas, cerdos, ovejas, cabras y pollos. Con el tiempo, se introdujeron nuevos cultivos en las Américas, como trigo, arroz, cebada, avena, café, caña de azúcar, cítricos, melones y Kentucky bluegrass. La introducción del trigo fue de particular importancia. Durante miles de años, el pan había sido una parte central de la dieta europea. El trigo no era autóctono de las Américas, donde el maíz era el grano nativo.

**What do you know about NAFTA?**

North American Free Trade Agreement  
United States, Canada, and Mexico

Effective January 1st, 1994

Eliminated and reduced barriers for trade and investment between North American Countries.

There have been tensions and disputes about employment, the environment, and economic growth.

NAFTA

In April 2020, the three countries implemented a new agreement. The new trade agreement involved only small changes.

Reorganizing NAFTA would affect jobs and economic growth reductions. The most affected country would be Mexico.

NAFTA benefited North American economies and average citizens, but damaged small minorities of workers in economic areas exposed to trade competition.

### Más sobre el TLCAN / NAFTA

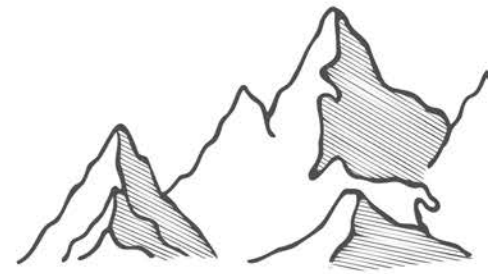
#### Diapositiva 37

El grupo guerrillero se llama el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). Fue nombrado en honor a Emiliano Zapata, un héroe de la Revolución Mexicana. El EZLN adoptó su lema "tierra y libertad", afirmando que aunque la Revolución Mexicana había tenido éxito, su visión de la reforma agraria aún no se había logrado. Más allá de sus ideales, el EZLN fue influenciado por la postura de Zapata en cuanto a la igualdad de género. Durante la Revolución Mexicana, el ejército de Zapata fue uno de los pocos que permitió que las mujeres combatieran; algunas incluso ocupaban cargos de liderazgo. (Thought Co.)



# Nacidos del Maíz

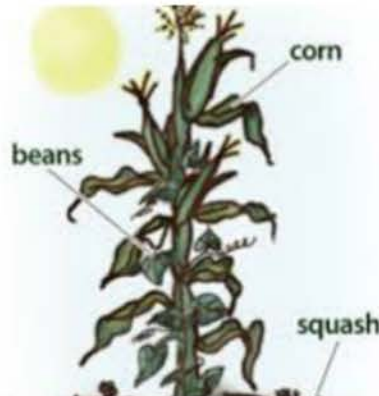
## Más Sobre las Imágenes



### Josè Reanda Quiejù

Diapositiva 7

La pintura de Josè Reanda Quiejù que se muestra arriba se llama "Mi Hermanito Santiago Atitlán", "My little brother Santiago Atitlán".



### Ilustración de Milpa

Diapositiva 9 & 16

Imagen cortesía de: University of Illinois Extension (Universidad de Illinois Extensión).



### Agricultores Aztecas

Diapositiva 9 & 22

Los agricultores aztecas siembran y cosechan maíz. Imágenes encontradas en el Códice Florentino, Libro IV, escrito por Bernardino de Sahagún.



### Hombres de Maíz

Diapositiva 14

Fragmento de mural, Hombre de Maíz, Templo Rojo Cacaxtla, Nativitas, Tlaxcala, México. El mural fue pintado en algún momento entre 100 y 1100 d.C.



### Ofrenda

Diapositiva 14

La imagen anterior es una ofrenda creada durante un evento de siembra con Artes de México en Utah y el Jardín Comunitario Wasatch.



### El Campo Nutre Al Mundo

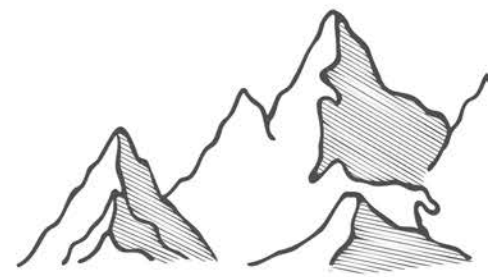
Diapositiva 15

El título de esta imagen es "El Campo Nutre al Mundo", por CIMMYT - Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo.



# Nacidos del Maíz

## Más Sobre las Imágenes



### Hombres del Maíz

Slide 15

Esta pintura es obra del artista Pedro Rafael González Chavajay.



### Padre e Hijo

Slide 15

La fotografía de arriba: Calderón, Quintana Roo, México; agricultor de maíz, con su nieto, en su milpa. Fotografía de Macduff Everton.



### Temporada de Siembra

Slide 17

Maria Elena y Fanny Guadalupe Blauer creando esta ofrenda durante un evento de siembra con Artes de México en Utah y el Jardín Comunitario Wasatch.



### La Cosecha

Slide 18

Una fotografía de vista superior de las semillas y los cultivos durante la ceremonia de la cosecha.



### Sacerdotes

Slide 20

Este óleo fue creado por el artista Pedro Arnoldo Cruz Sunu.



### Diego Rivera

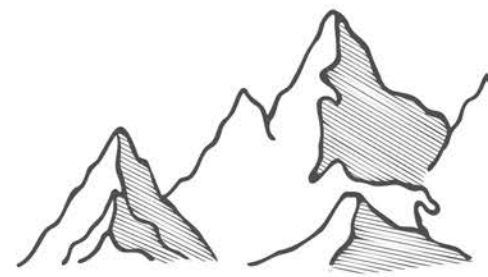
Slide 22

La pintura mural de arriba, creada por Diego Rivera en 1945, se encuentra en el Palacio Nacional de México. El mural se llama "La Gran Tenochtitlán".



Nacido del Maíz

## Más sobre las imágenes



### Los artistas mayas hermanos Pedro Arnoldo Cruz Sunu y Lorenzo Cruz Sunu.

Diapositiva 21

Lorenzo Cruz Sunu, el artista, explica: "Los colores del maíz simbolizan las cuatro direcciones cardinales para los mayas. El blanco representa el norte, el amarillo es el sur, el negro es el oeste y el rojo es el este. Las velas simbolizan los cuatro grupos étnicos de Guatemala: los mayas, los garífunas, los xincas y los ladinos. Para mí, esta pintura es más que algo bonito. Tiene un significado, y este simbolismo fue mi inspiración". Apoya al artista en su página [Facebook](#)



### Esparcimiento de la Milpa

Diapositiva 21

"Río de la Milpa", este bordado fue realizado por la artista maya Flory Cuy.

Cortesía de : [Terraexperience.com](http://Terraexperience.com)



### La Cosecha del Maíz

Diapositiva 21

"La Cosecha de Elote", este bordado fue realizado por la artista maya S.A.S Catarina.

Cortesía de: [Terraexperience.com](http://Terraexperience.com)



### Chinampero

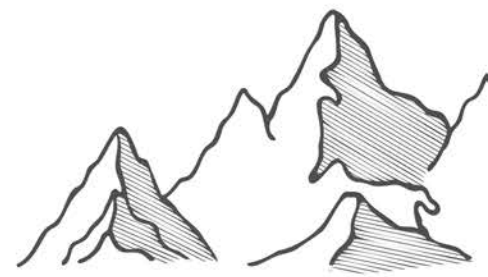
Diapositiva 23

Foto de un chinampero, un agricultor de chinampas. Foto cortesía del blog [Adalberto.mx](http://Adalberto.mx).



# Nacido del Maíz

## Más sobre las imágenes



### Chinampa

#### Diapositiva 25

Una pintura del siglo XVI que representa a los aztecas construyendo una chinampa. Gianni Dagli Orti—De Agostini Editore/age fotostock



### Sembrando el Futuro

#### Diapositiva 26

"Sembrando el Futuro", del muralista Nicolás González. La obra de arte mencionada se encuentra en California. "Planting the Future" está construida de manera narrativa y se fortalece con imágenes simbólicas familiares en la cultura mexicana, como la agricultura, la clase trabajadora, las generaciones familiares, la inmigración y el patriotismo.



### Intercambio después de 1492

#### Diapositiva 27

La imagen anterior es cortesía de Encyclopedia Britannica y se utiliza únicamente con fines educativos.



### Lotería Náhuatl

#### Diapositiva 31

La imagen anterior forma parte de un juego llamado Lotería Náhuatl, similar al bingo pero con el propósito de aprender el idioma náhuatl. La imagen fue creada por Erica Garcés.



### Llegada de Colón

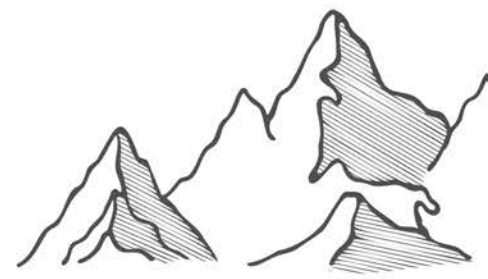
#### Diapositiva 32

Esta pintura fue creada por John Vanderlyn y representa lo que él creía que ocurrió en 1492. John Vanderlyn nunca estuvo presente durante este evento. La pintura fue creada en el año 1836.



# Nacido del Maíz

## Más sobre las imágenes



### San Salvador Atenco

Diapositiva 32

Personas de San Salvador Atenco, México, protestan contra la construcción de un nuevo aeropuerto internacional el 14 de agosto de 2018. Fotografía de Ronaldo Schemidt.



### EZLN 1994

Diapositiva 32

Fotografía de la protesta del EZLN contra el gobierno mexicano en 1994.

Foto cortesía de: Reuters.



### Encuentro de Mundos

Diapositiva 32

"El Encuentro de Mundos" de Diego Rivera, 1931. Esta obra de arte se encuentra actualmente en el Palacio de Cortés en México. La obra representa a un conquistador español en combate con un guerrero azteca.



### Afrodita 2016

Diapositiva 32

Esta es una imagen tomada por Crow Muñoz, la historia de una niña que huyó a la milpa de su familia mientras los dueños de negocios llegaron a reclamar la tierra para comprarla. Más tarde, Crow convirtió esta imagen en un mural en Chiapas.



### Los Tarahumaras

Diapositiva 32

La pancarta se traduce como "sin tierra, sin recursos, no hay futuro". El pueblo indígena Tarahumara protesta contra la deforestación ilegal. Fotografía del periodista estadounidense Wesley Boxley.



### Chabajel ta Vaechil

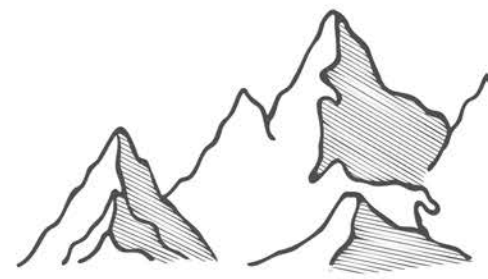
Diapositiva 32

Esta fotografía titulada "Chabajel ta vaechil / Soñar con Cultivar" formó parte de una serie llamada "Creencias" de la fotógrafa Maruch Sántiz Gómez. La fotografía anterior fue capturada en Chiapas, México.



# Nacido del Maíz

## Más sobre las imágenes



**Mujeres Zapatistas 1998**

Diapositiva 32

Mujeres zapatistas en Amador Hernández exigían diariamente que el ejército mexicano abandonara las tierras comunales del pueblo. Fotografía de Tim Russo.



**Pedro Diego Alvarado-Rivera 2010**

Diapositiva 33

La pintura anterior, creada por el artista Pedro Diego Alvarado-Rivera, se llama "Milpas Secas con Magueyes".



**Campesino Zapatista**

Diapositiva 34

La fotografía anterior muestra a un campesino zapatista anónimo.

Foto cortesía: [schoolsforchiapas.org](http://schoolsforchiapas.org)



**Mural del EZLN**

Diapositiva 35

Promotores de la educación zapatista, delegados y autoridades autónomas se reunieron frente a un mural recién pintado. Este mural se encuentra en Chiapas, México.



**Raymundo López**

Diapositiva 38

"La Última Cena", pintada por el artista maya tzoltzil Raymundo López.



**Oventic**

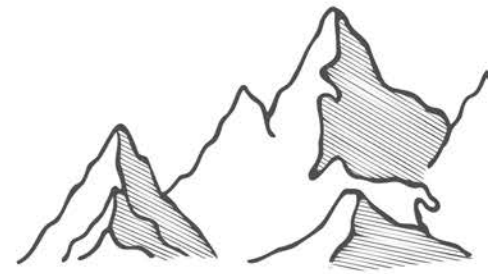
Diapositiva 38

Un mural en uno de los edificios de madera en Oventic. La aldea está ubicada en la selva Lacandona. El mural muestra a dos zapatistas tejiendo un arcoíris.



# Nacido del Maíz

## Más sobre las imágenes



### Somos Raíces

Diapositiva 38

Este mural se encuentra en Oventik, Chiapas, México. El artista es desconocido.



### Comandante Ramona

Diapositiva 40

Esta obra representa a la Comandanta Ramona sosteniendo en una mano la tierra y en la otra una concha marina en la que crece una flor y un colibrí bebe su néctar. La espiral que se encuentra en la concha marina y el caracol es un símbolo precolombino que representa la infinitud, la continuidad y los orígenes. El caracol y la concha marina se utilizan ahora como símbolo de resistencia para el Movimiento Zapatista que se originó en Chiapas, México.



### Raicestencia

Diapositiva 38

La obra de arte anterior es del artista Crow Muñoz. La frase "Raicestencia" es un término que combina las palabras "Raíces" y "Resistencia", simbolizando la resistencia cultural y social de las comunidades indígenas.



### Los Hermanos Cruz Sunu

Diapositiva 44 & 46

La obra de arte de arriba es "Cosecha del Año". La obra de abajo es "Un Día de Mercado". Pedro Arnoldo Cruz Sunu y Lorenzo Cruz Sunu trabajan juntos para crear hermosas pinturas que representan la vida de los mayas.



### Las Tres Hermanas

Diapositiva 41

Este diorama se encuentra en el Museo del Estado de Nueva York. Puede visitar su sitio web para obtener más información sobre esta exhibición: [Iroquois Agriculture Field](http://IroquoisAgricultureField.com)



### Haciendo Milpa

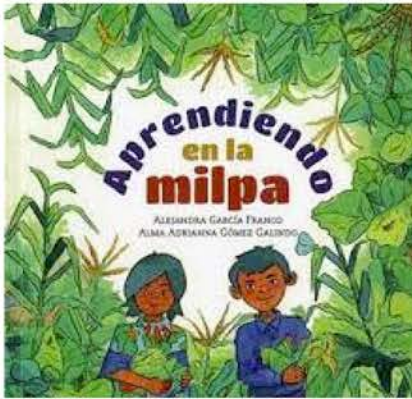
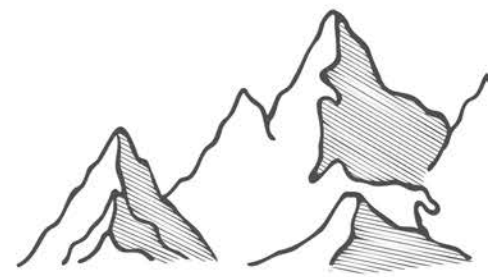
Diapositiva 47

En esta foto, Rosita y Josefina guían a la comunidad en la siembra de una milpa durante un evento con Artes de México en Utah y el Jardín Comunitario Wasatch.



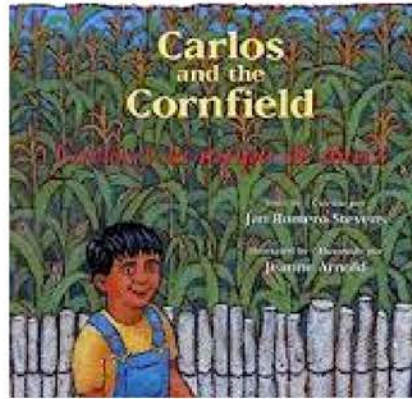
# Nacidos del Maíz

## Libros para Leer



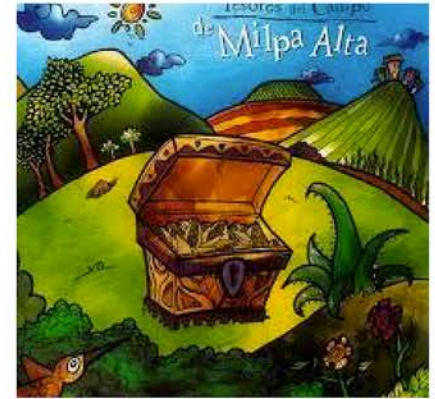
### **aprendiendo en la Milpa**

Por Alejandra García Franco y Adrianna Gómez Galindo



### **Carlos y el Campo de Maíz**

Por Jan Romero Stevens e ilustrado por Jeanne Arnold



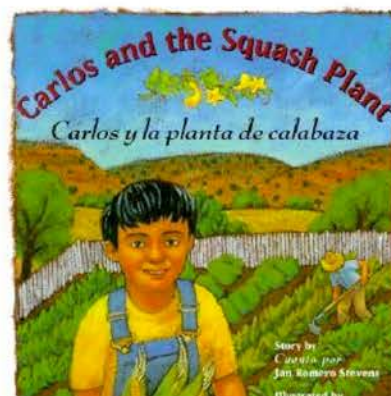
### **Tesoros del Campo de Milpa Alta**

Una serie de historias recopiladas de miembros de la comunidad que viven en Milpa Alta (una comunidad de habla náhuatl).  
[Version digital aquí](#)



### **La Milpa de Don Ricardo**

Por Jorge Rello Espinosa



### **Carlos y la Planta de Calabaza**

Por Jan Romero Stevens e ilustrado por Jeanne Arnold



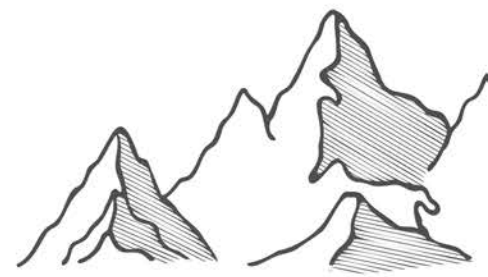
### **El Jardín Comunitario de Miguel**

Por JaNay Brown-Wood e ilustrado por Samara Hardy



# Nacidos del Maíz

## Recursos de Video para Profesores



### ¿Quiénes son los Zapatistas?

Este video fue creado por Schools for Chiapas. Ofrece una introducción clara y concisa a los Zapatistas y su movimiento.

Encuétralo aquí:

<https://youtu.be/kyM97s9Rrrs>



### Mujeres en el Movimiento Zapatista

¿Cómo están involucradas las mujeres en el movimiento Zapatista? Este video enseña acerca de las mujeres en este movimiento.

Encuétralo aquí: :

<https://www.youtube.com/watch?v=NkdUs2Dxv4s>



### La Milpa de Rosita

¡Mira a Rosita presentarte la milpa de su patio Video realizado por Artes de México en Utah.

Encuétralo aquí:

<https://youtu.be/2L4WmcZqM7I>



### Milpa

Un video de The Nature Conservancy. Nos adentramos en lo profundo del Bosque Maya para descubrir cómo los sistemas de cultivo de milpa continúan evolucionando para proteger la diversidad de semillas y detener la deforestación.

Encuétralo aquí:

<https://youtu.be/keEreCQx6o>



### Este era el lugar

En esta serie de cortometrajes, el cineasta de Salt Lake City, Nathan Manuel, destaca a individuos de comunidades indígenas, tanto en Salt Lake City como en la Nación Tohono O'odham, y sus relaciones con el cuidado de la tierra, la producción de alimentos y la identidad indígena.

**Mira la Parte 1:** Tierra, Responsabilidad y Lo que significa ser Indígena

[Land, Accountability, and What It Is Like To Be Indigenous](#)

Mira la Parte 3: Soberanía Alimentaria

[Food Sovereignty](#)



# Artículos sobre Comida, Tierra y Poder.

Hay un total de 7 artículos para esta investigación. La mayoría de ellos tienen una función de lectura en voz alta. Sigue la hoja de investigación.

Artículo	Autor	URL
"Sioux Chef" serves up indigenous foods: "It's what paleo wants to be"	Lee Svitak Dean adapted por Newsela	<a href="https://newsela.com/read/elem-sioux-chef/id/37545">https://newsela.com/read/elem-sioux-chef/id/37545</a>
Comic: One Sioux chef's attempt to reclaim Native American cuisine	Rachel Falkner White Chelsea Saundes LA Johnson	<a href="https://www.npr.org/2022/05/13/1097955036/comic-one-sioux-chefs-attempt-to-reclaim-native-american-cuisine">https://www.npr.org/2022/05/13/1097955036/comic-one-sioux-chefs-attempt-to-reclaim-native-american-cuisine</a>
Indigenous Americans' inequitable access to land	Por NatGeo adapted por Newsela	<a href="https://newsela.com/read/natgeo-indigenous-inequitable-land-access/id/2001021708/activities">https://newsela.com/read/natgeo-indigenous-inequitable-land-access/id/2001021708/activities</a>
The history of corn in American kitchens is of comfort, connection	Por Rebecca Powers - Washington Post adapted por Newsela	<a href="https://newsela.com/read/cornbread-history-americas/id/50111/">https://newsela.com/read/cornbread-history-americas/id/50111/</a>
Native American seeds being reunited with their tribes	Por Atlas Obscura adapted por Newsela	<a href="https://newsela.com/read/indigenous-tribes-reunite-seeds/id/2001013408/">https://newsela.com/read/indigenous-tribes-reunite-seeds/id/2001013408/</a>
Mexican Restaurateur Seeks to Instill a Taste for Indigenous Cuisine	Por Marissa Revilla	<a href="https://globalpressjournal.com/americas/mexico/mexican-restaurateur-seeks-instill-taste-indigenous-cuisine/">https://globalpressjournal.com/americas/mexico/mexican-restaurateur-seeks-instill-taste-indigenous-cuisine/</a>
Young Students enjoy the art of cooking	Por Philadelphia Inquirer adapted por Newsela	<a href="https://newsela.com/read/cooking-class/id/16767">https://newsela.com/read/cooking-class/id/16767</a>



# Artículos sobre Comida, Tierra y Poder.

Para artículos en español, busca algunos artículos que traten sobre temas relacionados con comida y las luchas de diversos grupos indígenas en las Américas. De preferencia que se conecten con la tierra en la que vives. Comparte los títulos con tus compañeros. y completen la hoja de trabajo.

Artículo	Autor	Donde encontrarlo



NOMBRE:

FECHA:



# COMIDA, TIERRA, PODER

## PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

1. ¿De quién y sobre qué trata tu artículo?
  
2. ¿Cómo están conectadas estas plantas/hierbas/vegetales con las personas en el artículo?
  
3. ¿Cuáles son algunas de las plantas/hierbas/vegetales mencionadas en tu artículo?
  
- 1.4. ¿Cuáles son algunas de las prácticas indígenas mencionadas en tu artículo? ¿Cómo apoyan estas prácticas a los seres humanos y a la tierra?
  
5. Muchos indígenas en las Américas no tienen acceso a tierras. Después de escuchar los artículos de tus compañeros, ¿cuáles son algunas de las razones detrás de esto? ¿Por qué es importante que los indígenas tengan acceso a tierras?
  
6. ¿Qué otras preguntas tienes?







## ACLARACION

*Por respeto a las culturas indígenas, les pedimos que compartan el siguiente conocimiento con espíritu de respeto.*

*Esta colección fue compilada y traducida únicamente con fines educativos.*

*Pueden copiarla solo para uso educativo.  
No pueden venderla individualmente ni como parte de un paquete.*